

告警出提也員議參國美 特魯貝攻進如列色以 運禁油石的新起引將

動活特魯貝東到機升直乘昨長部防國以

【美聯社華盛頓二日電】美國參議員們今天警告說，如果以色列繼續進攻阿拉伯國家，美國將採取進一步的行動，包括禁止石油運輸。

參議員們在參議院會議上，對以色列的行動表示強烈不滿。他們認為，以色列的行動已經威脅到了中東地區的和平與穩定，並對美國的利益構成了威脅。

參議員們呼籲美國政府採取果斷行動，制止以色列的進攻。他們表示，如果美國政府不採取行動，他們將採取進一步的行動，包括禁止石油運輸。

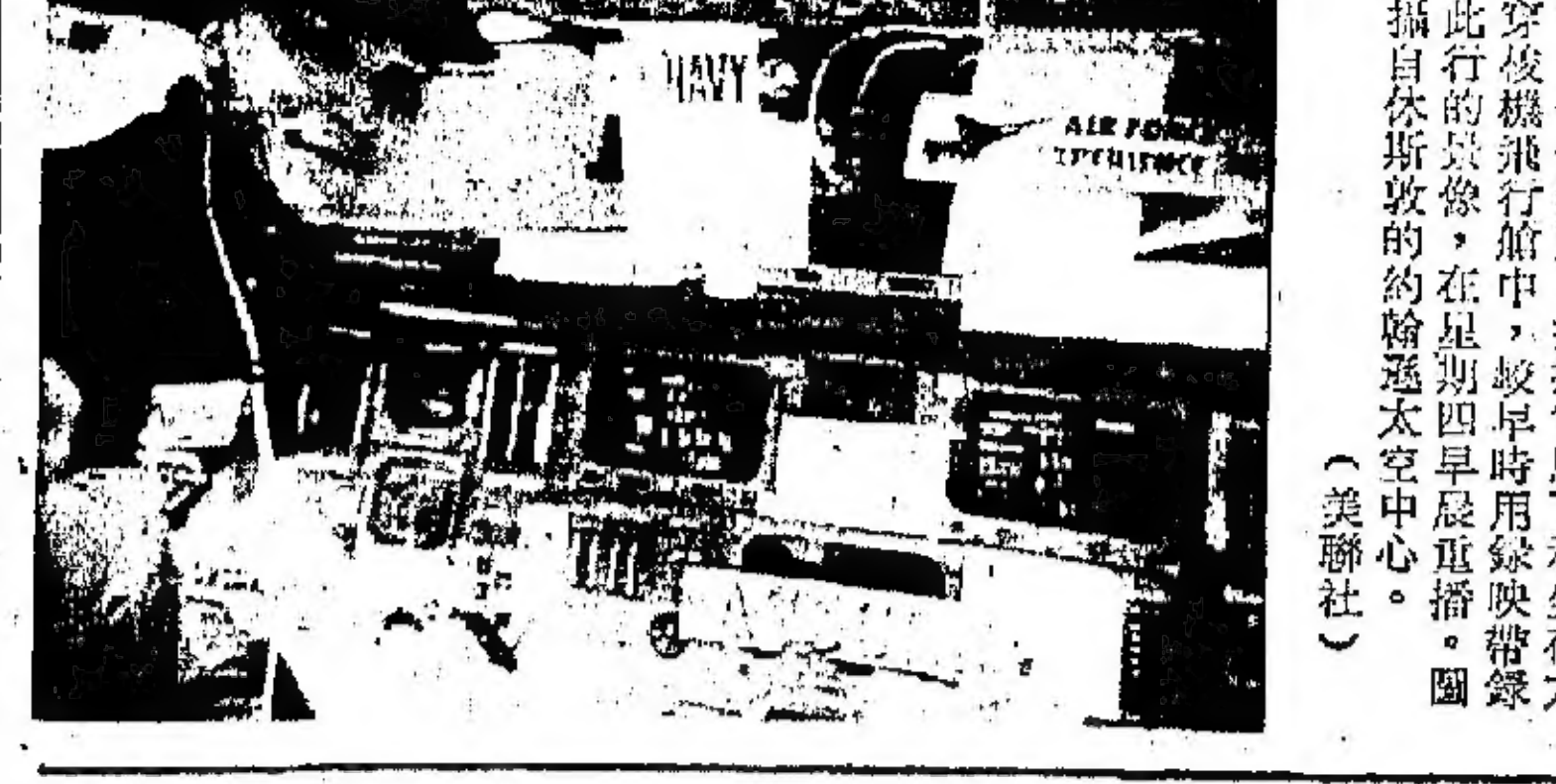
國際猶太社團領袖 呼籲以巴彼此承認

發起人法蘭克羅斯弗明斯等

【美聯社紐約二日電】國際猶太社團領袖今天呼籲以色列和巴勒斯坦彼此承認，並建立一個穩定的中東局勢。

發起人法蘭克羅斯弗明斯等表示，以色列和巴勒斯坦之間的衝突已經持續了很長時間，雙方都應該停止敵對行動，並開始對話。

他們呼籲以色列政府停止對巴勒斯坦的進攻，並允許巴勒斯坦人民在耶路撒冷建立一個自治政府。他們還呼籲巴勒斯坦政府停止對以色列的抵抗，並承認以色列是一個合法的國家。



美太人在空軍總部... (Caption text describing the photo)

【美聯社紐約二日電】國際猶太社團領袖今天呼籲以色列和巴勒斯坦彼此承認，並建立一個穩定的中東局勢。發起人法蘭克羅斯弗明斯等表示，以色列和巴勒斯坦之間的衝突已經持續了很長時間，雙方都應該停止敵對行動，並開始對話。

布特說衰退已過去 又說還有一段長路要走

勞埃德國際銀行預料美元匯率明年將下降

【美聯社倫敦二日電】布特說，英國的經濟衰退已經過去，但還有一段長路要走。他還說，美元匯率明年將下降。

布特是勞埃德國際銀行的總裁。他在接受採訪時表示，英國的經濟正在復甦，但增長速度仍然較慢。他還說，美元匯率明年將下降，這將對英國的出口業產生不利影響。

今年首四個月銷售額減兩成 瑞士鐘表業陷困境

世界性生產過剩第二大表商瀕破產

【路透社日內瓦二日電】瑞士鐘表業今年首四個月的銷售額減少了兩成，陷入了困境。世界性生產過剩，第二大表商瀕臨破產。

瑞士鐘表業協會表示，由於全球經濟不景氣，消費者對鐘表的購買力下降，導致銷售額大幅減少。此外，由於生產過剩，價格競爭激烈，許多表商面臨虧損。

國務院發表經濟調查報告 常州工業年增一成七 國民收入千四百萬元

解決就業問題 走在全國中等城市前列

【中央社南京二日電】國務院今天發表了經濟調查報告，顯示常州工業年增一成七，國民收入達一千四百萬元。報告還指出，常州在解決就業問題方面走在全國中等城市前列。

報告指出，常州的工業生產在去年取得了顯著增長，這主要得益於政府的支持和企業的努力。此外，常州的國民收入也實現了穩步增長，這反映了當地經濟的活力。

靈失常彈導軍英 器武下遺人阿用寧

擊射相自會軍英中亂混暗黑在

【路透社倫敦二日電】英國軍隊在伊拉克使用導彈時，發生了靈失常彈導軍英。器武下遺人阿用寧。擊射相自會軍英中亂混暗黑在。

據悉，英國軍隊在伊拉克使用導彈時，發生了多起靈失常彈導軍英。這些導彈在飛行過程中發生了故障，導致了人員傷亡和財產損失。

日電腦業牽涉課案 日立三股股票跌價

該案使投資者擔心日商品將受影響

【路透社東京二日電】日本電腦業牽涉課案，日立三股股票跌價。該案使投資者擔心日商品將受影響。

據悉，日本電腦業牽涉課案，導致日立三股股票價格大幅下跌。投資者擔心，該案將對日本商品的出口產生不利影響。

促使黑格掛冠的導火線 出加強對蘇制裁措施

列入侵略性後，里根政府內部對下一做法分歧更

【美聯社華盛頓二日電】促使黑格掛冠的導火線，出加強對蘇制裁措施。列入侵略性後，里根政府內部對下一做法分歧更。

據悉，促使黑格掛冠的導火線，出加強對蘇制裁措施。列入侵略性後，里根政府內部對下一做法分歧更。

重工業復甦是好徵兆

增長速度可達百分之五

【路透社倫敦二日電】重工業復甦是好徵兆，增長速度可達百分之五。

據悉，重工業復甦是好徵兆，增長速度可達百分之五。

英阿戰爭一筆賬 英軍死傷損失二千二百人

英軍死傷損失二千二百人

【路透社倫敦二日電】英阿戰爭一筆賬，英軍死傷損失二千二百人。

據悉，英阿戰爭一筆賬，英軍死傷損失二千二百人。

在曼谷發現州二小時 將引渡返意國受審

將引渡返意國受審

【路透社曼谷二日電】在曼谷發現州二小時，將引渡返意國受審。

據悉，在曼谷發現州二小時，將引渡返意國受審。

各地黃金收市價

地點	收市價
倫敦	313.10
紐約	313.10
香港	313.10
上海	313.10
新加坡	313.10

聲呼的戰反民人列色以

禍災成造「毒下井水」是黎侯貝責指

【路透社耶路撒冷二日電】聲呼的戰反民人列色以，禍災成造「毒下井水」是黎侯貝責指。

據悉，聲呼的戰反民人列色以，禍災成造「毒下井水」是黎侯貝責指。

騎劫意航客機毒販 將引渡返意國受審

將引渡返意國受審

【路透社羅馬二日電】騎劫意航客機毒販，將引渡返意國受審。

據悉，騎劫意航客機毒販，將引渡返意國受審。

各地黃金收市價

地點	收市價
倫敦	313.10
紐約	313.10
香港	313.10
上海	313.10
新加坡	313.10

聲呼的戰反民人列色以

禍災成造「毒下井水」是黎侯貝責指

【路透社耶路撒冷二日電】聲呼的戰反民人列色以，禍災成造「毒下井水」是黎侯貝責指。

據悉，聲呼的戰反民人列色以，禍災成造「毒下井水」是黎侯貝責指。

騎劫意航客機毒販 將引渡返意國受審

將引渡返意國受審

【路透社羅馬二日電】騎劫意航客機毒販，將引渡返意國受審。

據悉，騎劫意航客機毒販，將引渡返意國受審。

國務院發表經濟調查報告

常州工業年增一成七 國民收入千四百萬元

解決就業問題 走在全國中等城市前列

【中央社南京二十日電】國民政府行政院經濟委員會，為調查各省市工業發展情形，特派員分赴各省市調查。現已將常州工業調查報告發表。報告指出，常州工業在過去一年中，發展極為迅速，年增一成七。國民收入達一千四百萬元。解決就業問題，走在全國中等城市前列。

浙江27個輕工項目 引進外資已見成效

目前外資已見成效 廣西上半年引進外資有新發展

【本報記者杭州二十日電】浙江省政府為引進外資，促進工業發展，特選定27個輕工項目。目前外資已見成效。廣西上半年引進外資有新發展。

上海人口普查員 上門為巴金登記

【本報記者上海二十日電】上海市人口普查員，日前上門為著名作家巴金先生進行登記。巴金先生對普查工作表示支持。

新疆人口普查 在全國第一

【本報記者新疆二十日電】新疆省人口普查工作，進展極為迅速，目前已在全國各省中名列第一。

中國加強培訓律師 籌辦中央政法大學

【本報記者北京二十日電】為加強法律培訓，提高司法水平，中國政府決定籌辦中央政法大學。該校將為全國培養法律人才。

訪福建僑鄉全霞

【本報記者福建二十日電】本報記者日前訪問了福建省著名的僑鄉全霞村，瞭解了當地僑胞的生活情況。

荔枝上市與「熱線電話」

【本報記者廣州二十日電】隨著夏季的來臨，荔枝已大量上市。本報特設「熱線電話」，為讀者提供有關荔枝的相關資訊。

孫運璿急忙補充 再表示拒絕和談

【本報記者台北二十日電】行政院長孫運璿日前在立法院會議中，急於補充說明，再次表示拒絕與中共進行和談。

教育事業發達

【本報記者福建二十日電】福建省近年來教育事業發達，各項教育設施不斷完善，學子人數顯著增加。

在曼谷墜機二小時 劫意航客機毒販 將引渡返意國受審

【路透社曼谷二十日電】一架意國航空公司客機，日前在曼谷墜毀。機上乘客及機組人員均獲救。警方已逮捕了涉嫌販運毒品的嫌犯，並將引渡回意大利受審。

英阿戰爭一筆賬

【路透社倫敦二十日電】英國政府日前公佈了英阿戰爭的相關數據。報告顯示，戰爭已造成大量人員傷亡和財產損失。

陸着日在機寶珍 險遇裂爆胎輪六

【路透社東京二十日電】日本著名女演員寶珍日前在飛行途中遭遇險情，機上六個輪胎發生爆裂。所幸機上人員均平安無事。

蘇法三名宇航員 昨在哈薩克著陸

【路透社莫斯科二十日電】三名蘇聯和法國的宇航員，日前在哈薩克境內成功著陸。此次飛行任務圓滿結束。

馬州鼓勵選民 參加投票

【路透社馬尼拉二十日電】菲律賓馬尼拉市政府日前舉行活動，鼓勵選民積極參加即將舉行的選舉。

把你的心送到對方心扉

【本報記者東京二十日電】日本一家公司日前推出一項名為「把你的心送到對方心扉」的服務，旨在幫助人們表達情感。

日本新設求愛代理公司

【路透社東京二十日電】日本最近成立了一家專門為求愛者提供服務的代理公司，引起了社會的廣泛關注。

英阿戰爭一筆賬

【路透社倫敦二十日電】英國政府日前公佈了英阿戰爭的相關數據。報告顯示，戰爭已造成大量人員傷亡和財產損失。

聲呼白

【路透社倫敦二十日電】英國政府日前公佈了英阿戰爭的相關數據。報告顯示，戰爭已造成大量人員傷亡和財產損失。

聲呼白

【路透社倫敦二十日電】英國政府日前公佈了英阿戰爭的相關數據。報告顯示，戰爭已造成大量人員傷亡和財產損失。

聲呼白

【路透社倫敦二十日電】英國政府日前公佈了英阿戰爭的相關數據。報告顯示，戰爭已造成大量人員傷亡和財產損失。

麗視昨宣佈新董事局成員

邱德根借三子入主麗視

邱任董事長 副董事長仍為溫勞麥當奴
澳洲財團先買下全部股權再與邱氏平分



【本報訊】麗視電視公司昨日宣佈新董事局成員，由邱德根出任董事長，副董事長仍為溫勞麥當奴。澳洲財團先買下全部股權再與邱氏平分。

警方開始對付層壓式推銷騙術

駱克道一公司被盯梢

九名記者遭惡漢擊傷

警方並搜另兩處地方共三十九人被拘捕

【本報訊】警方昨日開始對付層壓式推銷騙術，駱克道一公司被盯梢，九名記者遭惡漢擊傷。警方並搜另兩處地方共三十九人被拘捕。

廿名身穿西裝男子

突向記者亂打亂砸

記者紛紛受傷 警方拘六疑犯



廿名身穿西裝男子，突向記者亂打亂砸。記者紛紛受傷，警方拘六疑犯。

沙撈越打劫案

一名男子被擄走



沙撈越打劫案，一名男子被擄走。

層壓式推銷法

警方開始對付層壓式推銷騙術

【本報訊】警方昨日開始對付層壓式推銷騙術，駱克道一公司被盯梢，九名記者遭惡漢擊傷。警方並搜另兩處地方共三十九人被拘捕。

何方人馬如此蠻橫

廿名身穿西裝男子

【本報訊】警方昨日開始對付層壓式推銷騙術，駱克道一公司被盯梢，九名記者遭惡漢擊傷。警方並搜另兩處地方共三十九人被拘捕。

美駐港總領事館

設酒會慶祝獨立



美駐港總領事館，設酒會慶祝獨立。

北角交通昨稍改善

運輸署說需觀察一週始知成效

【本報訊】北角交通昨日稍為改善，運輸署說需觀察一週始知成效。

英皇道爆水管

水柱射入酒家 馬路水深逾呎

【本報訊】英皇道昨日發生水管爆裂事故，水柱射入酒家，馬路水深逾呎。

超級市場職員存款

三賊闖入劫掠十萬



超級市場職員存款，三賊闖入劫掠十萬。

邊山道屏屏屋

泥瀉區屋二十

【本報訊】邊山道屏屏屋，泥瀉區屋二十。

林村河下游地區

將闢地三十公頃

【本報訊】林村河下游地區，將闢地三十公頃。

CHINA HANDBOOK 1982

《中國手冊》英文版

Edited and published by
TA KUNG PAO

IMPORTANT FEATURES:

- 5,000 important names (in Chinese characters and pinyin) in Chinese leadership, including those in the newly restructured State Council;
- The Draft of the Revised Constitution of China;
- Brief biographies of 114 prominent figures from all walks of life;
- A detailed chronicle from ca. 1 million years BC to 1981;
- New laws enacted since the publication of 1980;
- A summary of China's new economic strategy (including readjustment and restructuring), its achievements and the questions it has brought about in the course of its application, and the latest 1981 national economic performance;
- Special Economic Zones in South China;
- Recent developments in the realm of art and literature and literary criticism;
- Recent achievements in science and technology;
- A whole chapter on Taiwan and reunification;
- An overall review of China's foreign policy and foreign relations.

Size: 13.5 x 19.5 cm 704 pages

TA KUNG PAO
342, Hennessy Road, 7/F.,
HONG KONG

Name _____
Address _____
Date _____

Price: (per copy)
Local: HK\$90.00
Overseas:
US\$18.00 (by sea mail)
US\$22.00 (by air mail)

Please forward me _____ copy/copies of
CHINA HANDBOOK, I enclose a
cheque to the amount of _____
being full payment.

COMING SOON!

CHINA HANDBOOK

Published by: 利源書報社
342, Hennessy Road, Hong Kong
P.O. Box 1161 Tel: 5-741173

Distributed by: 利源書報社
LEE YUEN SUBSCRIPTION AGENCIES
Flat 'A', 1/F., 18-26, Portland St., Kowloon,
Hong Kong Tel: 5-843993

大埔陶子見村發生兇殺案

一男子拒交保護費

遭兩大漢入屋斬死

死者負傷迫出終於不支倒地

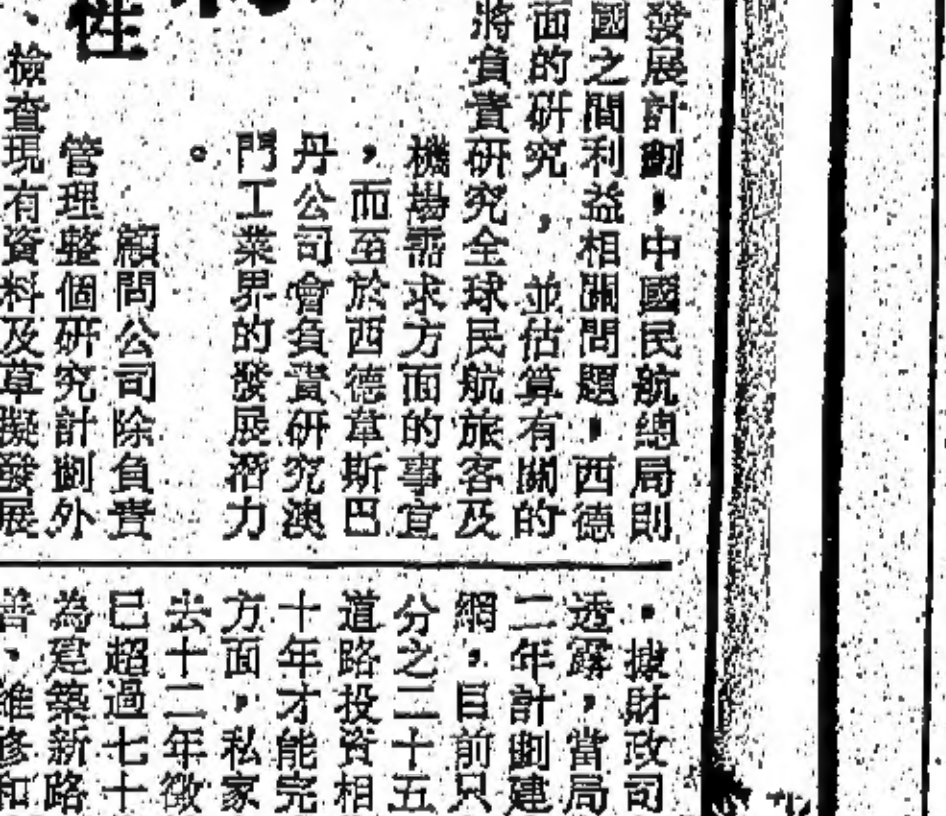


大埔陶子見村發生兇殺案，一男子拒交保護費，遭兩大漢入屋斬死。

澳門擬建國際機場

昨簽六百萬合約

由中葡兩國政府以研究可行性



澳門擬建國際機場，昨簽六百萬合約，由中葡兩國政府以研究可行性。

大埔陶子見村發生兇殺案

一男子拒交保護費 遭兩大漢入屋斬死

死者負傷追出終於不支倒地

【本報訊】大埔陶子見村昨日發生一宗兇殺案，一名男子因拒交保護費，遭兩名歹徒入屋斬死。死者負傷追出，終於不支倒地。案發後，警方已展開調查。

死者為三十九歲，姓陳，住大埔陶子見村。案發於昨日凌晨，兩名歹徒闖入陳某家中，因陳某拒交保護費，遂將其斬死。陳某負傷追出屋外，因傷勢過重，終於倒地。警方接報後趕到現場，將陳某送往醫院救治，但陳某已不治身亡。

警方目前正在調查此案，並呼籲知情者提供線索。目前，兩名歹徒仍在逃。

主要行業開工情況

已到十分惡劣階段

黃鑑呼籲港府應予以積極援助

【本報訊】香港主要行業開工情況，目前已到十分惡劣階段。黃鑑呼籲港府應予以積極援助，以幫助受影響的行業。

黃鑑表示，目前香港的經濟情況非常嚴峻，許多行業都面臨著開工困難。他認為，港府應該採取積極的措施，幫助這些行業渡過難關。他建議港府可以考慮提供財政援助，或者減低稅收，以減輕企業的負擔。

黃鑑還表示，他將繼續關注香港的經濟情況，並及時向港府反映問題。他呼籲港府能夠重視這個問題，並採取行動。

現金購物價格

最高最低差異大

【本報訊】現金購物價格，最高最低差異大。消費者在購物時應注意價格的波動，以獲得最佳的購物體驗。

據悉，目前香港的現金購物價格存在著較大的差異。同一種商品，在不同的商店或地區，價格可能會相差很大。這主要是由於市場競爭、運輸成本以及消費者心理等因素造成的。

專家建議，消費者在購物時應該多比較價格，選擇價格較低的商店。同時，消費者也應該注意商品的质量，不要因為價格低而購買劣質商品。

勞工團體要求港府

速設欠薪補償基金

【本報訊】勞工團體要求港府速設欠薪補償基金，以保障勞工的權益。目前，已有許多勞工因被欠薪而陷入困境，港府應採取措施予以解決。

勞工團體表示，目前香港的勞工權益得不到有效的保障。許多企業在經營不善或故意拖欠工資的情況下，導致勞工無法獲得應得的工資。這不僅損害了勞工的權益，也影響了香港的經濟穩定。

勞工團體建議，港府應該設立一個欠薪補償基金，用於彌補被欠薪勞工的損失。這樣可以確保勞工在遇到欠薪問題時能夠得到及時的補償，從而保障他們的生計。

遷址通告

本公司香港德輔道中28號營業部，因地鐵工程拆遷，現已遷往新址。新址地址為：香港永樂街77號（即舊址後面街）。電話：四三三五七九。

期訊聆盤清利勵

定決有將今庭法

【本報訊】勵利清盤聆訊，定於今日在法院進行。有關各方應準時出席，以解決清盤事宜。

據悉，勵利公司目前正處於清盤階段。法院將於今日對該公司的清盤事宜進行聆訊。有關各方，包括債權人、債務人以及法律顧問等，都應該準時出席聆訊，以便法院能夠及時作出裁決。

法院表示，將根據相關法律法規，對勵利公司的清盤事宜進行審理。希望有關各方能夠配合法院的工作，共同解決問題。

港商投資深圳特區

長期來說應有可為

但特區提供的投資環境欠健全

【本報訊】港商投資深圳特區，長期來說應有可為。但特區提供的投資環境欠健全，港商在投資時應謹慎考慮。

據悉，許多港商對投資深圳特區持謹慎態度。他們認為，雖然深圳特區具有較好的地理位置和發展潛力，但目前的投資環境還不夠健全。例如，特區的法律法規不夠完善，行政效率有待提高，以及基礎設施建設還不夠完善等。

專家建議，港商在投資深圳特區時，應該綜合考慮各種因素，包括特區的發展前景、投資環境以及自身的實力等。如果港商認為特區具有較好的投資機會，那麼他們應該在充分瞭解特區情況的基礎上，做出明智的投資決策。

澳門擬建國際機場

昨簽六百萬美元合約

由中西德德得標以研究可行性

【本報訊】澳門擬建國際機場，昨日已簽下六百萬美元合約。該合約將用於研究機場的可行性，包括土地徵收、基礎設施建設等。

據悉，澳門政府已經與一家國際建築公司簽下了一項價值六百萬美元的合約。該公司將負責研究澳門國際機場的可行性，包括進行土地勘測、評估環境影響以及設計初步方案等。

澳門政府表示，興建國際機場是澳門發展旅遊業和經濟的重要舉措。希望通過興建機場，能夠進一步提升澳門的國際化水平，並為澳門的經濟發展注入新的動力。

汽車會遞交請願信

請港府代轉英政府

【本報訊】汽車會遞交請願信，請港府代轉英政府。該會表示，目前香港的汽車稅收政策存在著不合理之處，希望英政府能夠予以調整。

據悉，香港汽車協會（HKAA）已經向港府遞交了一封請願信。信中表達了該會對目前香港汽車稅收政策的擔憂。該會認為，目前的汽車稅收政策過高，這不僅增加了車主的負擔，也對香港的汽車行業造成了不利影響。

該會建議，港府應該將請願信轉交給英政府，並向英政府表達該會的訴求。該會希望英政府能夠重新審視香港的汽車稅收政策，並作出合理的調整，以減輕車主的負擔，並促進汽車行業的健康發展。

香港舞踏總會

將主辦進修班

【本報訊】香港舞踏總會，將主辦進修班。該班旨在提高舞者的專業水平，並推廣舞踏藝術。

據悉，香港舞踏總會將於近期內舉辦一期進修班。該班將邀請多位資深舞師擔任導師，為舞者提供專業的指導和培訓。課程內容包括舞踏理論、技術技巧以及舞台表演等。

舞踏總會表示，舉辦進修班是為了滿足舞者對專業培訓的需求，並提高舞者的藝術素養。歡迎對舞踏有興趣的人士踴躍報名參加。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

美國西岸 \$6588 起

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

佳寧旅行團夏日添姿采

隆重推出

【本報訊】佳寧旅行團夏日添姿采，隆重推出美國西岸 \$6588 起的旅遊團。該團將帶領遊客前往美國西岸各大名勝古蹟，享受夏日度假的樂趣。

據悉，佳寧旅行團將於近期內推出多條美國西岸旅遊線路。其中一條線路的價格為 \$6588 起，包括往返機票、酒店住宿、門票以及導遊服務等。該線路將帶領遊客前往洛杉磯、聖地亞哥、舊金山等著名城市，參觀金門大橋、金門大橋等名勝古蹟。

佳寧旅行團表示，美國西岸旅遊線路深受遊客喜愛。希望通過推出這條線路，能夠為遊客提供更多的選擇，並讓他們在夏日度假的同時，也能欣賞到美國西岸的美景。

五中退

大公報 分類廣告

就本港四十六漁民被扣留事

港漁互社及漁民家屬

要求菲當局盡快審案

並希望提前釋放其中兩名孕婦

【本報訊】被菲律賓警方扣留的香港四十六名漁民，昨日通過家屬及漁民互助社，向菲當局提出強烈抗議，並要求菲當局盡快審案，並希望提前釋放其中兩名孕婦。

據悉，這批漁民是在本月八日，由香港出發前往菲律賓海域進行合法漁業活動時，被菲當局扣留的。目前，他們被關押在菲律賓的拘留所中，家屬及漁民互助社已多次向菲當局提出抗議，要求他們儘快釋放這批漁民，並對其進行法律審理。

梅縣五洲城酒店

將於九月間建成

【本報訊】香港梅縣五洲城酒店，現正積極籌備中，預計將於九月間建成。該酒店位於梅縣城內，佔地廣闊，設施齊全，將為遊客提供優質的服務。

徵教署署理督導員

向受訓者借款被控

【本報訊】一名受訓的徵教署署理督導員，因向受訓者借款被控，目前正接受調查。據悉，該名受訓員在受訓期間，曾多次向受訓者借款，金額不詳，此事引起了受訓者的不滿和投訴。

女嬰慘遭毆打拋棄

其父母被控於法庭

【本報訊】一名年僅十一個月大的女嬰，昨日在法庭上被控其父母毆打並拋棄。據悉，這名女嬰的父母被控在過去一段時間內，對女嬰進行了殘酷的毆打，並將其拋棄在路邊，目前正接受法律制裁。

六合彩三獎派逾四千元

六合彩三獎派逾四千元

【本報訊】六合彩第五十二期六合彩結果揭曉，三獎派發金額超過四千元。據悉，本期六合彩的中獎號碼為：1、2、3、4、5、6，特別號碼為7。三獎的中獎號碼為：1、2、3、4、5、6，派發金額為4,000元。

樹仁學院

新入學公告

【本報訊】樹仁學院新入學公告，歡迎各界人士踴躍報名。學院提供多種學位課程，包括文學、商學、社會學等，歡迎各界人士踴躍報名。

對外經濟貿易部贊助

《中國市場》月刊創刊

【本報訊】對外經濟貿易部贊助的《中國市場》月刊，今日正式創刊。該月刊旨在為讀者提供有關中國市場的最新資訊和數據，歡迎各界人士踴躍訂閱。

銀禧中心設備先進

新服務表示將訓練出色運動員

【本報訊】銀禧中心設備先進，新服務表示將訓練出色運動員。該中心將為運動員提供優質的訓練設施和服務，幫助他們在比賽中取得好成績。

非禮產婦被毆打

色狼認罪五年

【本報訊】一名非禮產婦的男子，昨日在法庭上被判處五年監禁。該名男子被控在公共場所對一名產婦進行非禮，並毆打其家人，目前正接受法律制裁。

安樂助社

安樂助社

【本報訊】安樂助社為社區提供多種服務，包括長者關懷、青少年輔導等。該社將繼續為社區提供優質的服務，幫助有需要的人士。

港穗交通售票一覽

【本報訊】港穗交通售票一覽，方便旅客查詢票價。旅客可以通過本報查詢港穗間各線列車的票價和班次，方便出行。

香港付稅

國內提貨

【本報訊】香港付稅，國內提貨，方便企業經營。企業可以通過本報查詢香港的稅務政策和國內的貨物提貨情況，方便經營。

聯合廣告

聯合廣告

【本報訊】聯合廣告，為企業提供多種廣告服務。企業可以通過本報發布各種廣告，包括報紙廣告、電視廣告等，提高品牌知名度。

七二六九八〇

七二六九八〇

【本報訊】七二六九八〇，為讀者提供多種服務。讀者可以通過本報查詢各種資訊，包括新聞、娛樂、體育等，方便生活。

香港付稅

國內提貨

【本報訊】香港付稅，國內提貨，方便企業經營。企業可以通過本報查詢香港的稅務政策和國內的貨物提貨情況，方便經營。

大會堂二十週年紀念

九月份慶祝節目

【本報訊】大會堂二十週年紀念，九月份慶祝節目豐富多彩。大會堂將舉辦多種慶祝活動，包括音樂會、舞蹈表演、戲劇演出等，歡迎各界人士踴躍參加。

鋼琴演奏會

鋼琴演奏會

【本報訊】鋼琴演奏會，由多位知名鋼琴家演出。鋼琴家們將演奏多種經典曲目，為觀眾帶來精彩的音樂表演。

香港舞蹈團

香港舞蹈團

【本報訊】香港舞蹈團，將演出多齣精彩舞蹈劇目。舞蹈團將展示多種舞蹈風格，包括古典舞、現代舞等，為觀眾帶來視覺盛宴。

但尼爾·海費茲小提琴演奏會

【本報訊】但尼爾·海費茲小提琴演奏會，將演出多齣精彩小提琴曲。海費茲將演奏多種經典小提琴曲目，為觀眾帶來精彩的音樂表演。

香港芭蕾舞學會演出「歌碧麗亞」

香港芭蕾舞學會演出「歌碧麗亞」

【本報訊】香港芭蕾舞學會演出「歌碧麗亞」，將演出多齣精彩芭蕾舞劇。芭蕾舞學會將展示多種芭蕾舞風格，為觀眾帶來精彩的舞蹈表演。

香港話劇團

香港話劇團

【本報訊】香港話劇團，將演出多齣精彩話劇。話劇團將展示多種話劇風格，為觀眾帶來精彩的戲劇表演。

香港中樂團

香港中樂團

【本報訊】香港中樂團，將演出多齣精彩中樂曲。中樂團將演奏多種經典中樂曲目，為觀眾帶來精彩的音樂表演。

林克漢管弦樂團

林克漢管弦樂團

【本報訊】林克漢管弦樂團，將演出多齣精彩管弦樂曲。管弦樂團將演奏多種經典管弦樂曲目，為觀眾帶來精彩的音樂表演。

劉麗娟音樂舞蹈之夜

劉麗娟音樂舞蹈之夜

【本報訊】劉麗娟音樂舞蹈之夜，將演出多齣精彩音樂舞蹈。劉麗娟將展示多種音樂舞蹈風格，為觀眾帶來精彩的表演。

美國民族歌舞之夜

美國民族歌舞之夜

【本報訊】美國民族歌舞之夜，將演出多齣精彩美國民族歌舞。歌舞團將展示多種美國民族歌舞風格，為觀眾帶來精彩的表演。

大會堂二十週年慶典演唱會

大會堂二十週年慶典演唱會

【本報訊】大會堂二十週年慶典演唱會，將演出多齣精彩演唱會。演唱會將展示多種音樂風格，為觀眾帶來精彩的音樂表演。

城市當代舞蹈團

【本報訊】城市當代舞蹈團，將演出多齣精彩當代舞蹈。舞蹈團將展示多種當代舞蹈風格，為觀眾帶來精彩的舞蹈表演。

科倫古樂團

科倫古樂團

【本報訊】科倫古樂團，將演出多齣精彩科倫古樂曲。科倫古樂團將演奏多種經典科倫古樂曲目，為觀眾帶來精彩的音樂表演。

巴堡格交響樂團

巴堡格交響樂團

【本報訊】巴堡格交響樂團，將演出多齣精彩交響樂曲。交響樂團將演奏多種經典交響樂曲目，為觀眾帶來精彩的音樂表演。

中英劇團

中英劇團

【本報訊】中英劇團，將演出多齣精彩中英劇目。劇團將展示多種中英劇風格，為觀眾帶來精彩的戲劇表演。

市局文娛 日益推廣

市局文娛 日益推廣

【本報訊】市局文娛，日益推廣，為市民提供更多文化活動。市局將舉辦多種文化活動，包括音樂會、舞蹈表演、戲劇演出等，豐富市民的文化生活。

廿載繽紛大會堂 市局文娛通香江

廿載繽紛大會堂 市局文娛通香江

【本報訊】廿載繽紛大會堂，市局文娛通香江。大會堂將繼續為市民提供多種文化活動，豐富市民的文化生活。

銀行監理處設國際組

有關事宜正在籌辦中

須獲財政司批准將委十名官員

監理處助理處長郭偉健昨日對記者透露

【本報訊】銀行監理處助理處長郭偉健昨日對記者透露，銀行監理處正積極籌辦設立國際組，有關事宜正在籌辦中。郭處長表示，國際組的設立，是為了加強對國際金融機構的監管，並與國際監理標準接轨。目前，國際組的架構、人員配置及職責範圍等，均須獲得財政司的批准。郭處長預計，國際組將在近期內正式成立，並開始運作。

財務公司短期存款

明年七月前再減半

第一階段減半計劃如期執行

存款公司監理處助理處長梁春盛表示

【本報訊】存款公司監理處助理處長梁春盛昨日表示，第一階段減半計劃已如期執行。梁處長指出，減半計劃旨在減輕財務公司的負擔，並促進其業務發展。目前，減半計劃已順利實施，財務公司的短期存款利率已按計劃減半。梁處長表示，減半計劃的執行情況良好，財務公司的業務量也有所增加。他預計，減半計劃將對財務公司的業務產生積極影響。

經濟

股市大勢依然牛皮

價格起落多數極微

買賣開盤總值只一億二千多萬

【本報訊】昨日股市大勢依然牛皮，價格起落多數極微。買賣開盤總值只一億二千多萬。市場交投清淡，投資者持觀望態度。主要指數如恒生指數、道瓊斯工業平均指數等均呈現窄幅波動。分析人士認為，市場缺乏利好消息刺激，投資者信心不足，導致股市交投清淡。預計未來一段時間內，股市將維持牛皮狀態。

銀行拆息全面回順

長錢降八分一厘至四分一厘

銀行拆息全面回順

長錢降八分一厘至四分一厘

【本報訊】銀行拆息全面回順，長錢降八分一厘至四分一厘。市場拆息率有所回升，反映出資金市場的緊張程度有所緩解。分析人士指出，拆息率回升的原因可能是由於市場資金供應有所增加，或是投資者對未來利率走勢的預期有所調整。預計未來拆息率將維持在當前水平，並隨市場資金供求關係而波動。

增稍家買力實

雨浩林

增稍家買力實

雨浩林

從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

Tel: 5-8268333

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒生指數	1,274.29	-4.27	四會總成交	11,792萬元	
道瓊斯指數	6,298.65	+14.85	道瓊斯成交	5,043萬元	
金指	1,137.95	-0.08	金指成交	3,939萬元	
銀指	1,090.91	-2.85	銀指成交	2,780萬元	
匯豐	1,097.15	-0.76	匯豐成交	20萬元	

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
銀行	87.50	-0.50	好世	1.18	+0.01
匯豐	11.20	+0.10	建國	3.70	
渣打	39.75	-0.25	建國	0.70	+0.02
中環	73.50	+0.50	建國	1.15	+0.03
外匯	5.45	-0.05	建國	1.23	
渣打	11.10		建國	0.50	
渣打	2.80		建國	3.175	
渣打	14.00		建國	2.30	
渣打	4.90		建國	0.345	+0.005
渣打	4.90	-0.10	建國	5.75	-0.05
渣打	3.70	-0.05	建國	4.85	+0.05
渣打	5.35	+0.15	建國	1.04	
渣打	1.16		建國	7.10	+0.10
渣打	1.22		建國	8.80	+0.30
渣打	1.64	+0.17	建國	0.95	
渣打	15.60	+0.10	建國	1.12	+0.04
渣打	0.83		建國	1.15	-0.02
渣打	7.35		建國	0.21	
渣打	16.70		建國	3.95	+0.025
渣打	2.65	+0.05	建國	0.00	
渣打	3.225	-0.025	建國	0.65	+0.15
渣打	1.56	+0.01	建國	2.225	-0.175
渣打	2.75	+0.05	建國	2.55	
渣打	4.30	+0.10	建國	1.64	
渣打	11.10	+0.10	建國	2.175	
渣打	8.00		建國	0.63	
渣打	5.55	-0.05	建國	4.525	+0.025
渣打	1.83	+0.02	建國	2.00	
渣打	43.50	-0.25	建國	1.80	-0.03
渣打	3.50	+0.05	建國	2.525	-0.025
渣打	3.45	+0.10	建國	2.06	
渣打	3.25	+0.05	建國	0.71	+0.01
渣打	1.75	+0.01	建國	0.20	
渣打	5.55	-0.05	建國	1.36	-0.01
渣打	7.15	-0.05	建國	1.24	+0.04
渣打	3.70		建國	0.16	
渣打	4.675	-0.025	建國	0.75	+0.03
渣打	2.625	+0.025	建國	1.30	
渣打	2.70	+0.225	建國	3.00	
渣打	2.70	+0.15	建國	2.40	-0.05
渣打	4.575	-0.025	建國	5.90	
渣打	2.725	+0.025	建國	6.75	-0.25
渣打	2.25		建國	8.20	-0.35
渣打	2.525	+0.05	建國	1.18	+0.03
渣打	0.86	-0.01	建國	44.50	
渣打	16.20		建國	42.50	
渣打	32.50	+0.75	建國	1.13	+0.01
渣打	5.45	-0.10	建國	9.10	-0.15
渣打	6.15	-0.05	建國	2.65	-0.05
渣打	9.40		建國	8.40	
渣打	31.75		建國	4,737,852	2,981,200
渣打	15.00		建國	4,247,000	1,148,000
渣打	1.73	-0.01	建國	3,150,900	194,500
渣打	1.43	-0.04	建國	3,098,400	1,278,000
渣打	1.69		建國	2,503,650	338,000
渣打	6.10		建國	1,863,840	166,800
渣打	7.40		建國	1,734,100	116,000
渣打	16.50	-0.10	建國	1,615,675	604,000
渣打	6.30	+0.05	建國	1,282,175	475,000
渣打	3.00		建國		
渣打	2.475	+0.05	建國		
渣打	0.71		建國		
渣打	0.89		建國		
渣打	0.64		建國		
渣打	2.20		建國		
渣打	0.93		建國		

【本報訊】昨日股市大勢依然牛皮，價格起落多數極微。買賣開盤總值只一億二千多萬。市場交投清淡，投資者持觀望態度。主要指數如恒生指數、道瓊斯工業平均指數等均呈現窄幅波動。分析人士認為，市場缺乏利好消息刺激，投資者信心不足，導致股市交投清淡。預計未來一段時間內，股市將維持牛皮狀態。

【本報訊】銀行拆息全面回順，長錢降八分一厘至四分一厘。市場拆息率有所回升，反映出資金市場的緊張程度有所緩解。分析人士指出，拆息率回升的原因可能是由於市場資金供應有所增加，或是投資者對未來利率走勢的預期有所調整。預計未來拆息率將維持在當前水平，並隨市場資金供求關係而波動。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

【本報訊】增稍家買力實，雨浩林。從昨日股市走勢觀察，以家中不少是實力者，他們在市場上表現得相當穩健。分析人士認為，實力投資者對市場走勢的判斷較為準確，能夠在市場波動中保持冷靜，並抓住投資機會。他們通常會根據公司的基本面和市場走勢來制定投資策略，並嚴格執行。實力投資者的參與，有助於穩定市場走勢，並促進資本市場的長期發展。

正骨水

玉林

正骨水

1994

廣州	KUO LIE	高雄	7月11	怡和
海城寶隆	STRAIT CONTAINER	基隆	7月11	太古
香港	R. RUMHAKSI	高雄	7月11	太古
檳城文基	JUPITER	高雄	7月11	太古
木尼	RUSSIA	日本	7月11	海運
上海	SHANGHAI	滿洲金山	7月12	太古
寶利士士	BONITA ACE	上海	7月12	招商局
寶利士	BONNY STAR	日本	7月13	太古
阿列九	YOKOH MARU	金山	7月14	新洋
阿南一號	DONAM No. 1	金山	7月14	川崎
蘇江	HUA JIANG	香港	7月14	太古
東南	HP DONNAM	金山	7月17	京東
歌古漢	GOKURYU	日本	7月19	美那

北 美 洲 線

長春	EVER SPRING	加州	7月5	利和
高麗元魁	KOREAN WONNISSEVEN	加州紐約	7月5	達利
高麗元魁	MARTIN AMBER	西北太平洋	7月6	恒信
高麗元魁	ZIM KESLING	洛杉磯紐約	7月6	新興
高麗元魁	BARBER PRISM	洛杉磯紐約	7月7	利和
臺灣馬昌	P. E. TRADER	滿洲西貢	7月7	川崎
臺灣馬昌	SL. PATRIOT	西北太平洋	7月7	海陸
臺灣馬昌	SL. BRIDGE	西北太平洋	7月7	海陸
臺灣馬昌	MOSEL EXPRESS	西北太平洋	7月7	海陸
臺灣馬昌	RUTH LYNES	西北太平洋	7月8	海陸
臺灣馬昌	SAMOA	滿洲西北太平洋	7月8	海陸
臺灣馬昌	CLIPPER ACE	滿洲西北太平洋	7月8	海陸
臺灣馬昌	BARBER TENNESSEE	加州	7月8	百利
臺灣馬昌	PRYS, TYLER	滿洲西北太平洋	7月8	海陸
臺灣馬昌	LEISE MARSK	滿洲紐約	7月9	海陸

AMERICAN LANCER	加州紐約	7月11	美輪
SL, ENDURANCE	西北太平洋	7月11	海陸
ACCORD	加州	7月12	利山
BONITA ACE	美國西岸	7月13	漁下

中港線	OK, EXECUTIVE	臺北太平線	7月13	樟 島
歐美線	GREEN ISLAND	加州	7月13	香港
李佩蘭	YOKOHAMA MARU	歐西線	7月14	川 隆
李佩蘭	MAL, MONSDON	紐約奧美大港洋行	7月14	百保利
陳曉玲	SL, EXPLORER	西南太平洋	7月14	海 新
許晉達	ZIM HONGKONG	加州	7月14	怡和
約翰遜威特	PRES, JOHNSON	加州與太平洋線	7月15	怡和
鄭方明	OKT, DIPLOMAT	加州線	7月15	怡和
梁傑士	GALLERON AGATE	洛杉磯三藩市	7月15	海 新
長男	EVER VALLANT	紐約	7月15	怡和
梁麗士	LICA MAERSK	加州線	7月15	馬士基
寶隆快輪	ELBE EXPRESS	加州與太平洋線	7月17	德 輪
寶隆快輪	ALFA, AQUATUS	加州州城	7月18	美 輪
寶隆快輪	PRES, VANDERB	加州與太平洋線	7月18	德 輪
保衛洋行	SL, DEFENDER	西北太平洋	7月18	德 輪
香港中環	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	7月18	德 輪
亞洲陸士	ASIA ACE	美國加州	7月20	港 山

百保益	BARBER PRIAM	加勒比海拉美	7月8	福保榮
友花	YUE FLOWER	南美	7月7	百保利
依馬都士	ELMA DOS	南美	7月8	新美
日本家寶	JAPAN CAORO	南美	7月8	太古

麥路	LAURO	加拿大	7月11	洪大	摩羅
羅金戈	AMERICAN LANCER	加拿大	7月11	洪大	摩羅
羅金戈	HERMES ACE	巴拿馬	7月11	洪大	摩羅
維多利亞	ATHANASSA	智利	7月12	洪大	摩羅
利士馬	BUNNY SKOU	中南美	7月12	洪大	摩羅
羅金戈	MUTAN CAREER	秘魯	7月13	洪大	摩羅
羅金戈	MAIL, MONSIEUR	加拿大	7月14	洪大	摩羅
羅金戈	EVER VANT	加拿大	7月15	洪大	摩羅
羅金戈	BAHAMA MARU	北美西岸	7月16	洪大	摩羅
羅金戈	AM, AQUARIUS	巴拿馬	7月18	洪大	摩羅
羅金戈	BUCKINGHAM, BALTIMORE	智利	7月18	洪大	摩羅
羅金戈	SOPHIA FIRST	加拿大	7月19	洪大	摩羅
羅金戈	BARBER TAIF	加拿大	7月22	洪大	摩羅
羅金戈	NL, NAGOYA	墨西哥	7月23	洪大	摩羅

澳洲・新西蘭線

方大提	ORT, AMBASSADOR	澳洲	7月9	洪大	摩羅
-----	-----------------	----	-----	----	----

寶日	PEARL ISLAND	澳洲	7月10	香港	裕興
寶日	ZIM TRADER	澳洲	7月11	新加坡	興隆
寶日	ALDEBARAN	澳洲	7月14	新加坡	怡和
寶日	AUST. EXPLORER	澳洲	7月15	新加坡	怡和

山	ZHI JIANG KUO	澳洲	7月15	新獎	魯迪
海峽	GEORGE	澳洲新西蘭	7月16	新獎	林
力	NOVODKO PRIBOY	澳洲	7月16	新獎	林
多	ZIM ILAT	澳洲	7月20	新獎	林
珍珠	CATHERINE MARU	新幾內亞南太平洋	7月20	大木	呂吉
網	ASIAN PEARL	澳洲	7月20	大木	呂吉
網	SINALOA	弗里亞特爾	7月24	實	吉

民幣匯價表		
(7月2日)		
位	買	價
萬	750.80	754.56
萬	408.63	410.67

外幣對港幣買賣價		
(7月2日實生銀行供價)		
貨	單位	買 價
美	每百	587.30
英	每百	588.40
日	每百	10.19

77.88	78.28	法國法郎	每百	85.20	86.20
-28.30	28.44	荷蘭盾	每百	215.50	217.00
334.35	336.03	意里拉	每千	4.10	4.40

192.62	193.58	加拿大元	每百	457.00	465.00
80.79	80.95	澳洲元	每百	590.00	601.00
70.94	71.30	日 圓	每萬	230.40	231.40
32.24	32.40	新加坡元	每百	272.00	273.50
89.12	89.56	菲 披 索	每百	67.50	68.50
11.43	11.19	泰國銖	每百	25.00	25.80
19.39	18.99	印 尼 盾	每萬	85.00	87.00
91.48	91.94	新 台 幣	每百	13.80	14.00
31.62	31.78	澳門幣	每百	94.50	96.00
		人 民 幣	每百	308.04	310.17
國家外匯管理總局		港 元 匯 率 指 數 = 90.00 (+ 30.30)			

九龍

香港火車時刻表

紅磡開 到羅湖(標準時間)羅湖開 到紅磡

上午5時34分 上午6時41分 上午5時51分 上午7時10分

6時53	8時15	6時29	7時50
7時53	9時06	7時05	8時20
+ 8時43	10時05	7時28	8時40
+ 9時53	11時14	8時54	10時10
+ 10時33	11時53	9時53	11時14
下午	下午	× 10時31	× 11時26
+ 12時13	1時36	10時58	12時20
× 1時03	× 1時38	11時41	12時50
1時23	2時49	下午	× 12時11
× 2時55	× 3時30	12時50	1時06
3時13	4時21	2時50	2時20
4時50	5時45	3時26	3時40
6時13	6時22	3時34	5時00
6時53	7時03	5時09	6時20
7時53	8時08	5時45	7時1c
9時03	10時40	7時17	8時40
* 10時35	11時40	8時35	9時30
* 11時03	> 9時08	9時35	10時50

★週六、日及假期空閑。★週六、日及假期行走
 ※普通班車。×週日及假日在角站不停車

今日明日出口船隻

船名	往	開行	代理
CHERRY BUNGA	香港	上午八時	怡和
EVER LOYAL	香港	上午八時	怡和
NEW HAILEE	香港	上午八時	怡和
GOTONG RONG	香港	上午八時	怡和
ZHENZHOUAN	香港	上午八時	怡和
ROSS SEA	香港	上午八時	怡和
NAVAPOL	香港	上午八時	怡和
KWANG TA No. 2	香港	上午八時	怡和
MACOL ACE	香港	上午八時	怡和
ELEO MAERSK	香港	上午八時	怡和
TOKIO EXPRESS	香港	上午八時	怡和
HAKATA MARU	香港	上午八時	怡和
ASIA ACE	香港	上午八時	怡和
SL. FREEDOM	香港	上午八時	怡和
NK. GOLOVANOV	香港	上午八時	怡和
AVARA	香港	上午八時	怡和
STRAIT CONTAINER	香港	上午八時	怡和
CHEUNG YAU	香港	上午八時	怡和
FORTUNE VICTORY	香港	上午八時	怡和
GOLD ASIA	香港	上午八時	怡和
HUANG JIN SHAN	香港	上午八時	怡和
DAIFUKU MARU	香港	上午八時	怡和
KOREAN WINS SEVEN	香港	上午八時	怡和
PANFILOVSKY	香港	上午八時	怡和
TAKASAGO MARU	香港	上午八時	怡和
XINHUA LONG	香港	上午八時	怡和

今日入口船隻

船名	由	到	代理
HP DONGNAM	香港	上午六時	怡和
BREMEN MARU	香港	上午六時	怡和
AURELIO III	香港	上午六時	怡和
LUCULENT	香港	上午六時	怡和
WATERGEUS	香港	上午六時	怡和
NEPTUNE AGATE	香港	上午六時	怡和
DONAM No. 1	香港	上午六時	怡和
DINA	香港	上午六時	怡和
AEGIS HARMONIC	香港	上午六時	怡和
TUNG PING No. 2	香港	上午六時	怡和
SUNG HWA	香港	上午六時	怡和
GOLDEN LAKE	香港	上午六時	怡和
HONG GUAN No. 1	香港	上午六時	怡和
CHEONG WING	香港	上午六時	怡和
IVAN KOLYAREVSKY	香港	上午六時	怡和
STRAGOR MAERSK	香港	上午六時	怡和
EVER LOYAL	香港	上午六時	怡和
FRONTARIO	香港	上午六時	怡和
NL. DELFT	香港	上午六時	怡和
SHUM WING	香港	上午六時	怡和
JIN XIAN QUAN	香港	上午六時	怡和
PALAPUR	香港	上午六時	怡和
SUN BRIGHT	香港	上午六時	怡和
CHUN LIN	香港	上午六時	怡和
MAERSK TEMPO	香港	上午六時	怡和
MAERSK MONDO	香港	上午六時	怡和
PORTOROZ	香港	上午六時	怡和
HILTONA	香港	上午六時	怡和
SHUM WING	香港	上午六時	怡和

明日出口船隻

船名	往	開行	代理
ALDEBA	香港	上午八時	怡和
CHERRY BUNGA	香港	上午八時	怡和
PRAVADR SEA	香港	上午八時	怡和
ASIA ACE	香港	上午八時	怡和
SL. FREEDOM	香港	上午八時	怡和
AMERICAN APOLLO	香港	上午八時	怡和
XIN HUA LONG	香港	上午八時	怡和
NL. FRANKLIN	香港	上午八時	怡和
HAKATA MARU	香港	上午八時	怡和
YU SHAN	香港	上午八時	怡和
KWANG TA No. 2	香港	上午八時	怡和
MARINE CONTAINER	香港	上午八時	怡和
HAI KING	香港	上午八時	怡和
GOTONG RONG	香港	上午八時	怡和
ADVARA	香港	上午八時	怡和

明日入口船隻

船名	由	到	代理
ALDEBA	香港	上午八時	怡和
CHERRY BUNGA	香港	上午八時	怡和
PRAVADR SEA	香港	上午八時	怡和
ASIA ACE	香港	上午八時	怡和
SL. FREEDOM	香港	上午八時	怡和
AMERICAN APOLLO	香港	上午八時	怡和
XIN HUA LONG	香港	上午八時	怡和
NL. FRANKLIN	香港	上午八時	怡和
HAKATA MARU	香港	上午八時	怡和
YU SHAN	香港	上午八時	怡和
KWANG TA No. 2	香港	上午八時	怡和
MARINE CONTAINER	香港	上午八時	怡和
HAI KING	香港	上午八時	怡和
GOTONG RONG	香港	上午八時	怡和
ADVARA	香港	上午八時	怡和

輪船停泊表

船名	公司	停泊
LUJING	招商局	西區
YONG MING	招商局	西區
KANG DING	招商局	西區
LONG JANG	招商局	西區
QING YANG	招商局	西區
CHANG LING	招商局	西區
MARITIME STAR	招商局	西區
HONG MEN	招商局	西區
ASANO No. 1	招商局	西區
THAI RAINBOW	招商局	西區
DA MING	招商局	西區
NANXIANG	招商局	西區
ZHEN XING	招商局	西區
AND, WANADHARMA	招商局	西區
GAO SHAN	招商局	西區
XINHUA No. 7	招商局	西區
YU HUA	招商局	西區
HAI KING	招商局	西區
LIANG JANG	招商局	西區
AUST. EXPLORER	招商局	西區
MINWALENGYHIAO	招商局	西區
TIANHU SHAN	招商局	西區
YU CAI	招商局	西區
MUSING	招商局	西區

九口船期

船名	往	開行	代理
MANO No. 9	香港	上午八時	怡和
MANGAN	香港	上午八時	怡和
VENUS	香港	上午八時	怡和
QIMEN	香港	上午八時	怡和
CHINA EXPRESS	香港	上午八時	怡和
RIVER OLI	香港	上午八時	怡和
AND, WJAWA	香港	上午八時	怡和
SULO CAREER	香港	上午八時	怡和
KING HWA	香港	上午八時	怡和
SUNLOW	香港	上午八時	怡和
PIIONEER CONTAINER	香港	上午八時	怡和
TURATA	香港	上午八時	怡和
ELECTROACE	香港	上午八時	怡和
SURCOUF	香港	上午八時	怡和
NEW GLOBE	香港	上午八時	怡和
CHAOUH CAREER	香港	上午八時	怡和
NEPTUNE AMBER	香港	上午八時	怡和
EVER SPRING	香港	上午八時	怡和
KR	香港	上午八時	怡和
SOVEREIGN ACCORD	香港	上午八時	怡和
KAZUKAWA MARU	香港	上午八時	怡和
FIELD	香港	上午八時	怡和
XIANG YUN	香港	上午八時	怡和
MONTE VERDE	香港	上午八時	怡和
SONORA	香港	上午八時	怡和
IBN AT ABBAR	香港	上午八時	怡和
JIANG LONG	香港	上午八時	怡和
SINGWIND	香港	上午八時	怡和
JHUGHVERRETT	香港	上午八時	怡和
MEDITERRANEA	香港	上午八時	怡和
ELZAN MARU	香港	上午八時	怡和
DONAM No. 3	香港	上午八時	怡和
SKY HOVER	香港	上午八時	怡和
FRANKFURT/ODER	香港	上午八時	怡和
SUN PROGRESS	香港	上午八時	怡和
FORMOSA CONTAINER	香港	上午八時	怡和
ABOITZ CONCARRE	香港	上午八時	怡和
PACIFIC MARU	香港	上午八時	怡和
YIN KEELUNG	香港	上午八時	怡和
KOBE MARU	香港	上午八時	怡和
MOSEL EXPRESS	香港	上午八時	怡和
H.K. CONTAINER	香港	上午八時	怡和
LINDEN	香港	上午八時	怡和
NEW HYMAN	香港	上午八時	怡和
SL. PATRIOT	香港	上午八時	怡和
HP NAMJIN	香港	上午八時	怡和
FOO HSING	香港	上午八時	怡和
KIEN HWA No. 2	香港	上午八時	怡和
LA MANCHA	香港	上午八時	怡和
SHUM WING 4	香港	上午八時	怡和
HAPPY STAR	香港	上午八時	怡和
MURECHT	香港	上午八時	怡和
YUE TOWER	香港	上午八時	怡和
R.R. RATNA	香港	上午八時	怡和
RUTH LYKES	香港	上午八時	怡和
SUN ISLAND	香港	上午八時	怡和
OSAKA MARU	香港	上午八時	怡和
BARBER PRAM	香港	上午八時	怡和
BAY BRIDGE	香港	上午八時	怡和
ORT. CROWN	香港	上午八時	怡和
EVER LUCKY	香港	上午八時	怡和
BARBER TENNESSEE	香港	上午八時	怡和
PIONEER VLADIVOSTOK	香港	上午八時	怡和
SEANGHAI	香港	上午八時	怡和
EVER HUMANITY	香港	上午八時	怡和
WILLIN TOYO	香港	上午八時	怡和
HIMALAYA MARU	香港	上午八時	怡和
P.B. TRADER	香港	上午八時	怡和
FALMOUTH BAY	香港	上午八時	怡和
JASA	香港	上午八時	怡和
TOKIO EXPRESS	香港	上午八時	怡和
JINQUAN	香港	上午八時	怡和
SHIN MARU	香港	上午八時	怡和
CHERRY BUNGA	香港	上午八時	怡和
TUNG HAI No. 6	香港	上午八時	怡和
BRISTOL MARU	香港	上午八時	怡和
HAI KUI	香港	上午八時	怡和
SEATTLE MAERSK	香港	上午八時	怡和
TATUNG	香港	上午八時	怡和
RIVER BANK	香港	上午八時	怡和
NL. LINGE	香港	上午八時	怡和
BOONKONG II	香港	上午八時	怡和
CITY OF YORK	香港	上午八時	怡和
FORTUNE STAR	香港	上午八時	怡和
GOLD ALISA	香港	上午八時	怡和
SMCKINNEY MAERSK	香港	上午八時	怡和
KWANGSI	香港	上午八時	怡和
CLIPPER ACE	香港	上午八時	怡和
ARTHUR MAERSK	香港	上午八時	怡和
ELICA MAERSK	香港	上午八時	怡和
WORLD LION	香港	上午八時	怡和
ELNA DOS	香港	上午八時	怡和
SAMOA	香港	上午八時	怡和
CORINTO MARU	香港	上午八時	怡和
PRES. TYLER	香港	上午八時	怡和
ARCHIMIDS	香港	上午八時	怡和
EVILYN MAERSK	香港	上午八時	怡和
JASTARINA BOR	香港	上午八時	怡和
NEW STALLION	香港	上午八時	怡和
ORT. AMBASSADOR	香港	上午八時	怡和
MALAYAN FREEDOM	香港	上午八時	怡和
NEPTUNE AGATE	香港	上午八時	怡和
NEPTUNE ZIRCON	香港	上午八時	怡和
DIANA SKOU	香港	上午八時	怡和
KR. CROWN	香港	上午八時	怡和
JAPAN CABO	香港	上午八時	怡和
TRADE CONTAINER	香港	上午八時	怡和
EKMAN	香港	上午八時	怡和
SELANDIA	香港	上午八時	怡和
OCEAN HARMONIA	香港	上午八時	怡和
ORT. IMPORTER	香港	上午八時	怡和
FLAMINGO	香港	上午八時	怡和
SIENA	香港	上午八時	怡和
ELISE MAERSK	香港	上午八時	怡和
MAIN EXPRESS	香港	上午八時	怡和
EARNST VENTURE	香港	上午八時	怡和
HU LING YI HAO	香港	上午八時	怡和
EUROPEAN EXPRESS	香港	上午八時	怡和
MAY SEV	香港	上午八時	怡和
B. RUMINSKI	香港	上午八時	怡和
NL. HONSHU	香港	上午八時	怡和

Y.S. LINE

船名	往	開行	代理
CLIPPER ACE V36	香港	上午八時	怡和
BONITA ACE V36	香港	上午八時	怡和
ASIA ACE V43	香港	上午八時	怡和
ORIENTAL AMBASSADOR V32	香港	上午八時	怡和
ASIAN PEARL V31	香港	上午八時	怡和
ASIAN JADE V31	香港	上午八時	怡和
ELECTRO ACE V29	香港	上午八時	怡和
DYNAMIC ACE V2	香港	上午八時	怡和
HONG KONG ACE V29	香港	上午八時	怡和
KAZUKAWA MARU V18	香港	上午八時	怡和
STRATHCONON V14	香港	上午八時	怡和
KAZUKAWA MARU V18	香港	上午八時	怡和
STRATHCONON V14	香港	上午八時	怡和
AUSTRALIA MARU	香港	上午八時	怡和

Meishin Line

船名	往	開行	代理
KOBE MARU	香港	上午八時	怡和
BALIWAG DOS	香港	上午八時	怡和
FORTITUDE PINE	香港	上午八時	怡和
FORTUNE MARINER	香港	上午八時	怡和

天翔輪

船名	往	開行	代理
天翔輪	香港	上午八時	怡和

天翔輪

船名	往	開行	代理
天翔輪	香港	上午八時	怡和

天翔輪

船名	往	開行	代理
天翔輪	香港	上午八時	怡和

天翔輪

船名	往	開行	代理
天翔輪	香港	上午八時	怡和

TOHO LINE

船名	往	開行	代理
SULU CAREER	香港	上午八時	怡和
DAIWA MARU	香港	上午八時	怡和

TOHO LINE

船名	往	開行	代理
SULU CAREER	香港	上午八時	怡和
DAIWA MARU	香港	上午八時	怡和

TOHO LINE

船名	往	開行	代理
SULU CAREER	香港	上午八時	怡和
DAIWA MARU	香港	上午八時	怡和

TOHO LINE

船名	往	開行	代理
SULU CAREER	香港	上午八時	怡和
DAIWA MARU	香港	上午八時	怡和

TOHO LINE

船名	往	開行	代理
SULU CAREER	香港	上午八時	怡和
DAIWA MARU	香港	上午八時	怡和

TOHO LINE

船名	往	開行	代理
SULU CAREER	香港	上午八時	怡和
DAIWA MARU	香港	上午八時	怡和

有行貨箱運輸公司

船名	往	開行	代理
有行貨箱運輸公司	香港	上午八時	怡和

有行貨箱運輸公司

船名	往	開行	代理
有行貨箱運輸公司	香港	上午八時	怡和

有行貨箱運輸公司

船名	往	開行	代理
有行貨箱運輸公司	香港	上午八時	怡和

有行貨箱運輸公司

船名	往	開行	代理
有行貨箱運輸公司	香港	上午八時	怡和

有行貨箱運輸公司

船名	往	開行	代理
有行貨箱運輸公司	香港	上午八時	怡和

有行貨箱運輸公司

船名	往	開行	代理
有行貨箱運輸公司	香港	上午八時	怡和

惠刊廣告

船名	往	開行	代理
惠刊廣告	香港	上午八時	怡和

惠刊廣告

船名	往	開行	代理
惠刊廣告	香港	上午八時	怡和

惠刊廣告

船名	往	開行	代理
惠刊廣告	香港	上午八時	怡和

惠刊廣告

船名	往	開行	代理
惠刊廣告	香港	上午八時	怡和

香港印染同業公會主席黃鑑表示

使漂染廠進入工業邨

經濟

[illegible]

非公會船減價收貨

公會船載運量銳減

載運出口貨量比一年前降五成

【本報訊】主要非公會船載貨，去年上半年影響，再加進口貨至去年九月止，與一非公會船收買貨一千三百至一千五百元相比，則約需出約百分之十三之多。因此，一些代辦家公司的貨物，已把大宗貨物改往澳洲的悉尼或倫敦，已考慮把接洽往來澳洲的運費，往來香港的運費。

據船政收取，約十英尺長貨箱一個，裝貨二十五噸（由港運往英國），運費雖減至一千六百元，但與一非公會船收買貨一千三百至一千五百元相比，則約需出約百分之十三之多。因此，一些代辦家公司的貨物，已把大宗貨物改往澳洲的悉尼或倫敦，已考慮把接洽往來澳洲的運費，往來香港的運費。

據船政收取，約十英尺長貨箱一個，裝貨二十五噸（由港運往英國），運費雖減至一千六百元，但與一非公會船收買貨一千三百至一千五百元相比，則約需出約百分之十三之多。因此，一些代辦家公司的貨物，已把大宗貨物改往澳洲的悉尼或倫敦，已考慮把接洽往來澳洲的運費，往來香港的運費。

鼓勸職工參加社會活動

工參與除了為公司賺取利潤之外的其他社會活動的。

「可否稍談一下你的一些社會活動？」

紐曼堅的回答是：「我確花了不少時間社會間。」

「怡和有沒有具體的計劃，為你培養社會點力？」

那方面做點東西，會獲得寶貴的知識和經驗。因此，我們花些時間，讓他們多些社會點力。」

「怡和沒有具體的計劃，為你培養社會點力？」

紐曼堅的回答是：「我確花了不少時間社會間。」

本報記者 黎偉成

訪怡和公司主席紐曼堅之四

		(7月2日, 每磅美仙計)	
		交收月份	開市 收市
原 糖		9/82	8.08 8.30
		10/82	8.35 8.52
		1/83	9.04 9.26
		3/83	9.68 9.69
		5/83	9.90 10.05
		7/83	10.02 10.16
未平合約		21	成交合約 1,293
黃 豆		7/82	108.00 107.60
		8/82	106.80 107.50
		9/82	107.00 108.00
		10/82	108.00 108.20
		11/82	108.40 108.40
		12/82	108.40 108.40
未平合約		203	成交合約 9,014

上落分戶，行最高在千禧道中一二三三至一三三三號樓下，大夏地下，已於前日開始營業。

該銀行已採用新式電腦紀錄，來往儲戶及儲蓄存戶均可在任任何一間分行提存，方便僑胞快捷。

分行經理麥添雄分行行管理處隨啟愈趨理兼任，電話一五五一至一五一一。

恒隆負責人從左至右前排，潘金龍、趙少輔、莊景坤、謝啟愈、岑如錦、後排，黃國慶、林懷德。

再由一千六百萬元減至一千五百萬元。料組東最遲後會批准這個計劃。就商確而言，此一新訂運費率仍比非公會船高出百分之十一至十三，但因公會貨船黏有班期牌，密及到埠時間較早的好處，相信減價仍元。

「匯隆上覆分門開業」

將可增加其競爭能力

今年港貨輸澳洲的增倍率，比過去兩年顯著減少。澳洲去年還是港貨出口的第二個市場，澳洲的經濟情況欠佳，澳洲元兌港元的匯價，今年上

跌近底點

李輝

因為去年好些稻米，其中也包括食米在內，為了爭取輸出較多食糧，英國就有此現象。已宣佈恢復後食米自由進口，而跌。

第三季米

今年第三季香港的

元左右，即跌了約百分之十，米商的存倉食米，雖然跟隨來途價跌，價差卻大得多。

清出口米商約的條米擔的負擔，降低食米，與外國穀相售米，並口額指標，由原定的萬噸。

今年第二季，中

▲路透社倫敦消息，倫敦路透經紀哈爾維德·泰爾德二日報，世界閒置的油輪在上月底劇增。

上月底，世界油輪共有三百四十九艘，世界油輪共七百五十二艘，數目比一個月前多百分之十二。

▲實業聯條及世界石油

▲路邊社倫敦電的運價(克朗價)

收(二)	四
五	六
六	八
八	二
二	五
四	二
五	一
四	四

已跌近百分之五點，連兩期內累跌八點，這期再跌，便使澳洲人商開減貨額。所以今年港商付運至澳洲的數量，已比去年增大幾倍，而這也是意欲招公商一選登載，日見加劇的一項重要原因。

荔枝來量增加
市價比前相宜

【本報訊】內地荔枝來量，比前相宜，貨物雖流轉快，

際人口僅可過八萬八千，
滿加是過密的。
這半年來，
觀察外圍各地區的農作物，
上半年因各地區持續穩定，
「穀種面積」現象，
不接穗時，有些地區就
供求是否均衡等等，
全面估計為尚早。
力爭輸出，出口價暫時仍
第三學出，此間米市仍

選縣曾發生船重水	目的是減輕出口米	百分之九十六進口，即
	價成本，使泰國船	八百八十一點六噸。
五十萬噸增至四十	擴大本年度泰米出	被為已佔基本額百分之
		入口量為七萬五千一
		季的人口總額為一百
		比去年同期的二十八萬

括弧内是早一天
 四六一五西德馬
 八〇二〇九
 二〇九九二
 五法國法郎(六
 一七二五荷蘭
 五)一三八
 利里拉(一三八
 五)一、二八七
 六(一、二九五〇

惠陽和深圳桂味荔枝三三筆，該批來成齡度高，肉厚，如，味清甜，每擔價得八百元。

糯米糍荔枝共沽二千餘座，每擔成二千三百元。同時成批的還有機枝八百餘座，每擔成二百十元。

味甘性

六十五點四噸，
 人士認為尚有得
 而定，譬如今年
 有些地區出現了
 會否因此而削減
 現時正處於實質
 業收成如何，及
 所以現時要作
 於最近幾米還要
 被推升，所以預料
 大幅下降可能。

人口量為八萬五
季的人口米額則
四進口，即實餘
六點四噸，首兩
千零二十八噸，
百零九點二噸為

（請認明上海霍允上商店出品）

風丸

專治
白蝕、白瘡
紅斑、汗斑

和老咸宜

和茶

- 感冒發熱
- 食滯食脹
- 腹痛吐瀉

廣
藤傢

款多式新
家居酒店一切適

紹
專
欄


更
私

藥物美

藥所全案

電話：3-940043
3-940044
502-608 號統統商業中心701 室

易胃 肚痛靈



對消化不良、食滯、
胃口不佳、腸胃炎痛
痛等均有特效。

純中藥製
濃縮小丸
服用方便

國寶公司

總經銷處：
四和中药行有限公司
電話：5-744277

古方
造風



國產透骨丸

治功能：
與寒濕侵入經絡，因
多病，腰腿痛，步
艱難，關節炎，風
濕，月內結，頭痛，
骨節痛，骨絡，坐骨

華豐、裕華、中國
國內憑
手續簡便

有售公司
 提貨
 聯歡

經銷處：華順公司

電話：5-664802

香港新記行

3-863211
3-670571

皮膚痕癢、生暗瘡...
最好服用

三蛇解癢丸

止痕癢最拿手
治暗瘡好有效

36粒裝

請認明“長果”商標，廣州出品

國貨公司·藥行有售

經銷處：華洋國產藥品公司 電話：0-288678

瑞華油

救急治病，內服外搽，均可奏效！

居家旅行，回鄉探親
必備良藥，切記攜帶

The illustration shows a large steamship with multiple funnels sailing on the water. In the foreground, there is a small rowing boat with several figures. To the left, there is a box of 'Ruihua Oil' with Chinese characters and a bottle of the oil. The entire scene is enclosed within a circular frame.

The image shows the actual product packaging. On the left is a rectangular box with '瑞華油' (Ruihua Oil) written vertically. Next to it is a dark glass bottle with a label featuring a circular logo and the characters '瑞華油'.

經銷處：

中國宏興藥品有限公司

電話：3-7433410-5

白蝕良藥

上海

白

本丸由曹允上研製
海軍大醫院援助
多年觀察研究創製
是國內唯一能治淋
的特效良藥。

國興公司，啓

總代理：上海土產

總經理：美豐藥品

經銷：長江公司

地址：九龍彌敦道

牙痛一粒丸

江蘇南通製藥廠出品

國貨公司
藥行有售

牙痛溫我！

南通

華強貿易公司 電話：5-460359 5-495619

參茸燕鮑

迅速補充體力
令你更有衝勁

老少咸宜 味道香濃
朝服方便 冷熱均宜

華強貿易公司經營 電話：5-460359, 5-495619





靈

對消化不良、食滯、
胃口不佳、腸胃炎痛
痛等均有特效。
純中藥製
濃縮小丸
服用方便

國貨公司
藥行有售

經銷處：華順公司 電話：5-664802



風



造風

虎骨丸

治功能：
風寒濕氣入經絡，四肢麻痺，腰膝痠痛，步履艱難，關節炎，（風濕，月內痛、頭痛、神經痛、骨痛、骨質增生、神經痛等）；中藥製 安全有效



維多、裕華、中國信託公司有售

國內憑單提貨

手續簡便數量不限
起運靈驗費用自帶均可

國內直達地點：廣州市 江門市
香港新記行電話：3-69571

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or printed text visible on the paper.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

[illegible]

[illegible]

美國總統里根獨立日獻詞



以湯姆森·傑佛遜的話來說，這份勳章文獻是我

一九八二年創立紀念日

對人類尊嚴與權利的理想。從那時開始，我們的歷史來自被壓迫者不可磨滅的渴望，而每一個人擁護有君主的不可剝奪的權利。

在獨立宣言獲得採納後二百年的今天，它仍繼續為各地人民提供理智上和精神上的指示。

約翰·亞當斯於獨立宣言簽訂一周年紀念日行政經費

城街道，發現許多公民在窗口上放置象徵的蠟燭。一個

這是我最愛所看見的最偉大光輝，他繼續道。

在令年七月四日，當我們紀念我國獨立一百零六年

年及思考自由的燭時，讓我們繼續前進，祈求上帝永

遠指引我們的努力，為我們自己、為我們後世以及為全

世界愛好自由的人而保存上述的「傑出文獻」。

美商在港投資總額

高逾二百七十億元

[illegible]

美國



獻詞



革命開始於一七七四年一月，但直至四月，國會各代表陸續於七月四日在獨立宣言上簽字。美國獨立之後，美國人對於這十年的合眾國立國周紀念日，都以遊行、集會及演說的方式予以慶祝。然而，由於美國運動家給聯邦政府提供一個假想，讓他們推動美國革命的原理及其在我們這個時代意義。

美國革命不僅建立了一個新的政體。它還建立了一個在原則上和新舊上與當時大部分美國與美國大不相同的國家。美國開國元勳們將美國運動中的存在理想國家，即創立了一個致力於下列主張的國家：取

雖然美國自由和追求平等不可分割的權利，從這方面出發，逐漸發展出了一種從個人權利和憲政民主派新政府出的政治價值。

美國革命理想的力量和價值，不但可從我們社會的經濟前途與實力中窺見，而且從它們對人類精神進程的深遠影響中亦可窺見。我們在過去二百年來的世界歷史中，已經看到了美國人民和國家由於美國思想的鼓舞，在政治自由、民主平等等而進行的進一步社會運動和所激發的義務。

美國人民尤其生於居住於別的美國人，都明白他們的國家在巨大的共同利益和共同價值上，與世界其他人民有密切，可以為榮的。這些共同價值有宗教自由、美國革命經驗出現出來。

值此美國獨立二百零四年紀念之際，本報代表美國僑民組織向全體美國人民對香港人民的致意。

港總商會組團赴美

加強雙方合作投資
港擬在美增設辦事處

美國在香港的主要投資項目，大抵為電子、電力設備、光學儀器、電訊設備、飛機、輕工業產品、機械設備、建築材料、生產業設備、建築材料等。香港經濟發展好，外資在香港投資潛力受到香港經濟因素，有止上列的過度密集，高工資與住宅樓宇的價格昂貴等，基礎結構的投資，對香港經濟是沒有阻礙的。因此，香港總匯商會，正積極考慮向美國增設辦事處。

構設設施特別是交通輸的嚴重緊張。不過，它又表「香港所擁有的，一條條件還有是港府給予歡迎的政策與發展好、優越的通訊與良好的金融業及有關的。」

無論如何，美國投資者在香港的投資，對香港經濟是沒有阻礙的。因此，香港總匯商會，正積極考慮向美國增設辦事處。

[illegible]

地內往輸港經貨美 成六增年前比值總

國際貿易的發展
及服務中心的角
大的資源與市場

[illegible]

美訂港貨零見增長

[illegible]

去年在港花費逾十一

各地旅客的消費，十七萬元，膳食一萬三千二百一十二萬元，各處宣
娛樂三千零四十四萬元，觀光二千一百八十九萬
元，其他地方的消費為二千零一十九萬八千九百
十元。由此可見，美國旅客在旅遊業中消耗甚巨，他表
示，美國旅客在旅遊業中消耗甚巨，他表示，美國旅
客的購買物品中一項中，表現在餐食中，因餐食短
為，他們的膳宿消費，佔去他們總消費實百分之
之五十一點七。

令你生意
一本萬利
風行港九美國名廠
菓汁噴射機
新貨到港



最輕・秒乾極厚
 全自動化・管理容易
 外型美觀・隨電夾束



With the Compliments
of
DEAK—PERERA FAR EAST LIMITED
406 SHELL HOUSE
HONG KONG
TEL: 5-266111 TELEX: 73261 HX

100-443887-100

CONGRATULATIONS ON
THE INDEPENDENCE DAY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

「萬事威 75」
理想營養補充劑



本品為今日世界追求健康者所徹底需要的超級營養品。內含之養份經由美國政府所推薦採用天然材料，現代科學方法製成；循循釋放養料，包括人體所需的氨基酸，與氨基酸結合的礦物質，以酵母提煉的近代重要營養品——啤酒、米麩、洋芫茜、蘆苳、如田介、卵磷脂及維生素E，吸收特易。乃促進細胞生長、協助身體利用鈣與磷，使神經系統功能完善及保持骨骼健康和傷骨癒合所必需。

港九各大藥房均售
總代理 信興公司
電話：5-432571 5-470192

跑樓梯可健體減肥

祝丹

進仁玄顯劉
心肺及整頓
身體，從中
守節持躬以養以教而言之。因
此白沙先生祠祀中，大堂正中
位，兩旁是：「獻章自京師還，與族弟同
舟遇難，益勸守尸人，冀免屍骨
氣大損，立即取友力助之。」他果然居
但？」——「打住！咬住！」談得津津有味的好妙
氣大損，抽空給他有力的回答之後，他又突然問
這句可會到別處去。

類乎此者所記另有一事

祝丹
身心適

其學行，孝義與夫母之類乎此者所記另有一事守節持躬以養以教而言之。因此一獻算自京師還，與族弟同此白沙先生祠中，大堂正中府君像，並助母人材。敬修君親，抽空給他有力的回答之後，他果然照例對方不放寬大輸，立即反守為攻，直向廟前對方不放。

但？——打但！咬但！——談得滔滔不絕的母親

日本煉油設備年度投資